

3.....معلومات حول تقنية LED

1. ما هي مصابيح LED المحسنة؟ ما هي التطبيقات التي تتوفر لها مصابيح LED المحسنة؟..... 3
2. ما هي مزايا استخدام لمبة LED محسنة بدلاً من لمبة الهالوجين؟ إن ميزات مصابيح LED المحسنة متعددة:..... 3
3. هل أستطيع ترقية سيارتي المزودة بلمبات Xenon إلى لمبات LED المحسنة؟..... 3
4. هل سأوفر المال عند استخدام مصابيح LED المحسنة؟..... 3
5. هل مجموعات مصابيح LED المحسنة من Philips صديقة للبيئة؟..... 3
6. ما هي حرارة اللون المناسبة لمصابيح LED؟ يُقال إنه كلما ارتفعت حرارة اللون، كان ذلك أفضل. 3
7. يوفر بعض لمبات LED المحسنة في السوق فترة استهلاك تدوم 50000 ساعة للمصابيح الأمامية فيما لا توفر لمبات Philips إلا 5000 ساعة. ما سبب هذا الفرق الكبير؟..... 3
8. ما هي تقنيات AirBoost و AirCool و SafeBeam؟..... 4
9. لماذا يستخدم معظم المنافسين رقاقات Lumileds LED؟..... 4
10. يُقال إن مصابيح LED تبهر السيارات القادمة بشدة. فماذا عن ذلك مع مصابيح LED المحسنة؟..... 4
11. يُقال إنه من الضروري الحصول على لمبات LED صغيرة الحجم. لماذا؟..... 4

4.....مزايا مصابيح LED المحسنة

1. كيف أختار لمبات المصابيح الأمامية LED المحسنة من Philips المناسبة لسيارتي؟..... 4
2. بماذا تختلف مصابيح LED المحسنة من Philips عن مصابيح المنافسين؟ لم يتعين عليّ شراء هذا المنتج؟..... 5
3. ما الفرق بين مصابيح الضباب [LED-FOG ≈H8/H11/H16] و [LED-HL ≈H11] ذات الشعاع المنخفض؟..... 5
4. كيف يمكنني تمييز مصابيح LED الأصلية من Philips عن تلك المزيفة؟..... 6

6.....تركيب مصابيح LED المحسنة

1. كيف أتأكد من مصباح LED الذي يجب استخدامه لاستبدال اللبة القديمة لدي؟..... 6
2. كيف أضمن توافق مصباح LED الأمامي المحسن من Philips مع سيارتي؟..... 7
3. ما هو محوّل CANbus؟ كيف أعرف ما إذا كنت أحتاج إليه؟..... 7
4. كيف أعرف ما إذا كانت سيارتي مزودة بنظام "الكشف عن أعطال اللمبات"؟..... 7
5. هل من الضروري استخدام محوّل CANbus إضافي عند تركيب مصابيح LED؟..... 7
6. ما هي حلقة التوصيل؟ كيف أعرف ما إذا كنت أحتاج إليه؟..... 7
7. هل من الضروري استخدام حلقة توصيل إضافية عند تركيب مصابيح LED؟..... 8
8. لم تشمل مصابيح LED من Philips على CANbus مدمج؟..... 8
9. كيف يمكنني تركيب محوّل CANbus؟..... 8
10. هل تم اختبار اللمبات لتداخل الأمواج اللاسلكية؟..... 8
11. هل من مشكلة قطبية في لمبات LED المحسنة من Philips؟ كلا، فلمبات LED المحسنة من Philips خالية من القطبية. 8
12. بعد تثبيت مصابيح LED، تُظهر لوحة القيادة في سيارتي رسائل خطأ تومض سريعاً كما لو كانت الأضواء..... 8

- 8 مطفأة أو معطلة.
- 8 13. بعد تركيب مصابيح LED، لم يعد تشغيل سيارتي ممكناً. ما الذي يتعين علي القيام به؟
- 9 14. هل مصباح Festoon بقدرة 24 فولط مزود بمحول CANbus؟
- 9 15. هل يمكن استخدام محول CANbus بقدرة 21 واط لمصابيح LED بقدرة 24 فولط؟ إذا كان ذلك ممكناً، فما القدرة اللازمة بالنسبة إلى عدد اللمبات؟
- 9 16. ما هو محول CANbus الذي أحتاج إليه: أ هو المحول بقدرة 5 واط أو 21 واط؟
- 9 17. لا أزال أتلقى رسالة خطأ أو ميضاً حتى بعد تركيب مصابيح LED مع محولات CANbus، فماذا ينبغي علي فعله؟
- 9 18. كيف يمكنني الاستفادة من الضمان الممدد؟

9. التشريعات الخاصة بمصابيح LED المحسنة

- 1 1. يُقال إن شركة Philips شرعت الترقية من مصابيح الهالوجين إلى مصابيح LED على الطرق العامة في عام 2020. متى تم ذلك وأين؟
- 9 2. لماذا لا تزال تقنية مصابيح LED المحسنة غير قانونية على الطرق العامة في الاتحاد الأوروبي؟
- 10 3. متى من المتوقع أن يصبح استخدام مصابيح LED المحسنة على الطرق قانونياً بالكامل؟
- 10 4. يُقال إن الترقية من لمبات الهالوجين إلى لمبات LED أصبحت قانونية في ألمانيا. هل هذا الأمر صحيح؟
- 10 5. ما المخاطر القانونية إذا قُدت السيارة بلمبات LED محسنة على طريق عام؟
- 10 6. لم تُعد لمبات LED المحسنة مخصصة لسباقات الرالي وسباقات المضمار؟
- 10 7. هل ستجتاز السيارة المزودة بلمبات مصابيح أمامية LED محسنة الفحص الإلزامي؟
- 10 8. لماذا يتم الآن بيع لمبات LED المحسنة في الدول التي كانت تعتبر من قبل من الفئة التي "تُحظر التجارة معها"؟
- 10 9. ما القوانين المحددة التي يجب أن تمتثل لها لمبات LED المحسنة؟
- 10 10. ما تأثير R128، ولم لا تستوفي لمبات LED المحسنة من Philips تلك المتطلبات؟
- 11 11. من يتحمل المسؤولية عند اكتشاف استخدام مستهلك لمبات LED محسنة على طريق عام؟
- 11 12. هل تتوفر أي لمبات LED محسنة قانونية؟ (بييع مورّدون آخرون لمبات LED محسنة ويدعون أنها قانونية.)
- 11 13. ما معنى الرموز الموجودة على التغليف؟
- 11 14. ماذا يعني النص التالي: "تقع على عاتقك مسؤولية ضمان أن استخدام مصابيح LED المحسنة يتطابق مع التشريعات القانونية المحلية ذات الصلة"؟
- 11 15. من أين يمكن شراء لمبات LED المحسنة؟

1. ما هي مصابيح LED المحسنة؟ ما هي التطبيقات التي تتوفر لها مصابيح LED المحسنة؟ هي عبارة عن حل للسائقين الذين يرغبون في ترقية مصابيح سياراتهم من لمبات الهالوجين/اللمبات التقليدية إلى لمبات LED. تُخصص المجموعات التي تم تطويرها لكل وظائف السيارات والأضواء الداخلية والخارجية.
2. ما هي مزايا استخدام لمبة LED محسنة بدلاً من لمبة الهالوجين؟ إن ميزات مصابيح LED المحسنة متعددة:
 - الترقية إلى أحدث تقنية بتكلفة مقبولة من دون الحاجة إلى استبدال مصباح أمامي بكامله أو شراء سيارة جديدة ذات مصابيح LED بالكامل
 - فترة استهلاك أطول: سوف تستفيد من فترة استهلاك أفضل (أطول بخمس مرات تقريباً)، بمعنى توفير تكلفة استبدال اللمبات التقليدية كل 1-3 أعوام
 - ضوء أبيض ساطع: سوف تحصل على إضاءة بيضاء أنيقة تعطي سيارتك رونقاً
 - سوف تستمتع برؤية أفضل على الطريق لزيادة مستوى الأمان لك وللسائقين الآخرين
3. هل أستطيع ترقية سيارتي المزودة بلمبات Xenon إلى لمبات LED المحسنة؟ كلا، لا تقدم شركة Philips سوى الترقية من المصابيح الأمامية القائمة على الهالوجين إلى لمبات LED HL من Philips الأمانة والخاضعة للاختبار.
4. هل سأوفر المال عند استخدام مصابيح LED المحسنة؟ نعم، تتميز مصابيح LED المحسنة من Philips بفترة استهلاك طويلة، ما يعني أنك توفر في التكلفة وتخفف من عناء استبدال اللمبات بشكل متكرر، فمصباح الهالوجين القياسي يتمتع بفترة استهلاك تدوم 500 ساعة، فيما يتميز مصباح LED من طراز Ultinon Pro9000، على سبيل المثال، بفترة استهلاك تدوم 5000 ساعة. خلاف ذلك، تستهلك لمبة LED طاقة أقل بكثير (مثلاً، تستهلك مصابيح الهالوجين H4 طاقة تبلغ 55 واط، بينما تستهلك مصابيح LED-HL [≈H4] حوالي 20 واط).
5. هل مجموعات مصابيح LED المحسنة من Philips صديقة للبيئة؟ نعم، مجموعات مصابيح LED المحسنة من Philips تساهم في حماية البيئة عن طريق:
 - توفير الطاقة بصورة كبيرة، واستهلاك موارد أقل وتقليل انبعاث ثنائي أكسيد الكربون
 - التوافق التام مع معايير RoHS/REACH، وهذا يعني عدم وجود مواد خطرة تلحق الضرر بالبيئة
 - طول فترة الصيانة يعني التخلص من المخلفات المرتبطة بالاستبدال غير الضروري وتكاليف النظام، مع خفض الاستهلاك الإجمالي للموارد.
6. ما هي حرارة اللون المناسبة لمصابيح LED؟ يُقال إنه كلما ارتفعت حرارة اللون، كان ذلك أفضل. يختار صانعو المعدات الأصلية حرارة لون تبلغ 5800 كلفن لتعزيز راحة العينين إلى أقصى حد أثناء القيادة في الليل. يخفف ذلك من التعب وخطر إجهاد العين لتصبح تجربة القيادة في الظلام أكثر أماناً ومتعة. يقوم العديد من العلامات التجارية للمبات LED البديلة بتسويق هذه المعلومة الخاطئة القائلة بأن الروية تتحسن كلما ارتفعت حرارة اللون (كلفن). فحرارة اللون الصحيحة هي التي توفر أفضل مستوى تباين لقيادة آمنة. أظهرت اختباراتنا الداخلية أن لمبات LED غير الموثوقة هذه لا تحافظ على حرارة لون ثابتة خلال تشغيلها. مثلاً: إذا كان يتم تسويق حرارة لونها على أنها تبلغ 6000 كلفن (أبيض بارد)، فهي ترتفع إلى 7000 كلفن (لون مائل إلى الأزرق) أثناء التشغيل، وهذا أمر غير آمن للسائق وغيره من السائقين.
7. يوفّر بعض لمبات LED المحسنة في السوق فترة استهلاك تدوم 50000 ساعة للمصابيح الأمامية فيما لا توفّر لمبات Philips إلا 5000 ساعة. ما سبب هذا الفرق الكبير؟ تدعي علامات تجارية كثيرة الخاصة بلمبات LED البديلة أنها توفّر لمبات LED تبلغ فترات استهلاكها 10000 أو 20000 أو حتى 50000 ساعة. وهذا أمر يضلّل العميل تماماً. فهي تشير إلى فترة استهلاك رقاقة LED بحد ذاتها التي يتم قياسها في حرارة بيئة محيطية تبلغ 25 درجة، وليس فترة استهلاك لمبة LED بحد ذاتها.

أهم جزء في لمبة LED هو لوحة الدائرة المطبوعة (PCB) لأنها تسخن كثيرًا وإذا لم يتم تبريدها بصورة صحيحة، فسوف تؤثر على أداء لمبة LED. لا تُعتبر فترة استهلاك مكّون فردي مهمة، لأن المهم هو فترة استهلاك المنتج بشكل عام. لهذا السبب، تقدّم شركة Philips ضمانًا لمدة 3 سنوات و5 سنوات لمنتجات LED لتحقيق راحة البال لدى العميل.

يتوفر المزيد من المعلومات على الموقع philips.com/auto-warranty

8. ما هي تقنيات AirBoost و AirCool و SafeBeam؟

تقنيتا AirBoost و AirCool من Philips: هما عبارة عن أحدث نظامي إدارة حرارية، وهما يستخدمان نظامي التبريد النشط وغير النشط لإطالة فترة الاستهلاك وتعزيز الأداء. نستخدم التبريد غير النشط عندما لا تكون المساحة داخل المصباح الأمامي واسعة بشكل يكفي لتبديد الحرارة بفعالية من دون خطر انخفاض أدائه. ونستخدم التبريد إما النشط أو غير النشط بحسب أداء مصباح LED. على سبيل المثال، في المصباح الأمامي [LED-HL ≈H7]، يكون الجزء البصري عادةً أصغر من [LED-HL ≈H4]، لذلك يجب أن يكون تشتيت الحرارة نشطًا لتوجيه الهواء الساخن بعيدًا من الجزء الخلفي لمصباح LED.

تقنية SafeBeam من Philips: تعكس الضوء حيث تحتاج إليه بالتحديد لسلامتك (من دون إبهار السائقين القادمين المسرعين). يتوافق رقم الاستحقاق (FOM) (رقم الاستحقاق = انعكاس الضوء على الطريق) مع لائحة ECE رقم R112.

شاهد حلقاتنا المتنوعة على philips.com/LEDvideoguide للتعرف على "مبادئ الإضاءة الآمنة للسيارات".

9. لماذا يستخدم معظم المنافسين رقاقات Lumileds LED؟

تُعتبر رقاقات Lumileds LED أفضل رقاقات يمكن العثور عليها في السوق من حيث الأداء والمتانة. علاوةً على ذلك، فإنها أصغر رقاقات يمكنك الحصول عليها: يبلغ مقاسها 20×16 مم بدلاً من مقاس 35×35 مم المتوفر عمومًا أو حتى 50×50 مم الذي كان قياسيًا لوقت طويل في مجال السيارات. وبفضل هذا الحجم، يمكنها أن تتوافق بصورة مثالية مع الشكل والموضع للمبة الهالوجين التي يتم استبدالها. تجدر الإشارة إلى أننا نستخدم رقاقات LED عالية الجودة من صانعي المعدات الأصلية في مصباحي Ultinon Pro9000 و Ultinon Pro5000، وهي تُستخدم من قِبل أهم مصنعي السيارات في العالم وحصريًا من قِبل شركة Lumileds في سوق قطع غيار السيارات.

10. يُقال إن مصابيح LED تبهر السيارات القادمة بشدة. فماذا عن ذلك مع مصابيح LED المحسنة؟

تشكل سلامة السائق وكل الأشخاص الآخرين على الطريق موضع اهتمام رئيسيًا لنا. لذلك، تتميز لمبات التي نقدّمها بتقنية SafeBeam من Philips لتوفير أفضل شعاع قابل للاستخدام ونمط خالٍ من التوهج. يستطيع السائقون تسليط الضوء حيث يحتاجون إليه تحديدًا على الطريق من دون إبهار السيارات القادمة. يتوافق رقم الاستحقاق (FOM) (رقم الاستحقاق = انعكاس الضوء على الطريق) مع لائحة ECE رقم R112.

11. يُقال إنه من الضروري الحصول على لمبات LED صغيرة الحجم. لماذا؟

تتسم المصابيح الأمامية اليوم بمساحة محدودة. لذا من المهم البحث عن لمبات LED صغيرة الحجم. تتميز لمبات LED المحسنة من Philips بحجم صغير جدًا. وهي تضمن التوافق مع مجموعة واسعة من طرازات السيارات.

مزايا مصابيح LED المحسنة

1. كيف أختار لمبات المصابيح الأمامية LED المحسنة من Philips المناسبة لسيارتي؟

تفضل زيارة "العثور على لمبة LED المناسبة" على صفحة دعم منتجات السيارات philips.com/automotivesupport

Which LED lamp do you need?

Original automotive performance in LED
Ultinon Pro9000
 Lumileds TopContact OEM LED
 2 years warranty
 +3 increased lifespan

The perfect blend of performance and durability
Ultinon Pro5000
 Automotive grade LED
 2 years warranty
 +1 increased lifespan

Transform your car lights
Ultinon Essential

Beam performance*
 Up to +250%
 Light color: Up to 5000 K
 Lifetime: Up to 5000 h

Beam performance*
 Up to +150%
 Light color: Up to 5000 K
 Lifetime: Up to 3000 h

Beam performance*
 Up to +200%
 Light color: Up to 6000 K
 Lifetime: Up to 1500 h

Available in
 LED-HL [-H1], [-H3], [-H4], [-H7], [-H8/3/4], [-H11], [-H12]
 LED-FL [-H8/H11/H16]

Available in
 LED-HL [-H1], [-H3], [-H4], [-H7], [-H8/3/4], [-H11], [-H12]
 LED-FL [-H8/H11/H16]

Available in
 LED-HL [-H1], [-H3], [-H4], [-H7], [-H8/3/4], [-H11], [-H12]
 LED-FL [-H8/H11/H16]

Images for illustration purposes only.
 * Applies to Ultinon Pro9000 HL [H4], [H7], [H8/3/4], [H11], [H12] and FOG [H8/H11/H16].
 ** Compared to the minimum legal standard for halogen bulbs. Up to +300% for Ultinon Pro9000 HL [H1] and [H2] types.
 Philips is your own responsibility to ensure that the use of the LED retrofit lights complies with applicable local legal requirements.

2. لماذا تختلف مصابيح LED المحسنة من Philips عن مصابيح المنافسين؟ لم يتعين علي شراء هذا المنتج؟
 تم تصميم وتطوير منتجات السيارات العالية الجودة من Philips وفقاً لعمليات مراقبة الجودة الصارمة، مما يعني الحفاظ على معايير إنتاج عالية بشكل مستمر. تتمتع كل منتجاتنا بأفضل جودة ضمن فئتها، مما يسمح لنا أن نكون صانع معدات أصلية. نستخدم المواد الخام ذات الأعلى جودة لتصنيع منتجاتنا. وفي كل مراحل الإنتاج، نختبر امتثال اللمبات لأعلى مواصفات الجودة المحسنة وسلامة عملنا.
 قد لا يتمكن بعض المنافسين من إثبات ادعاءاتهم حول الأداء من حيث إخراج لومن وفترة استهلاك المنتج. وقد يحدون مواصفات رقاقات LED بدلاً من مواصفات اللمبة بحد ذاتها، على سبيل المثال:

- إخراج لومن: يدعي منافس أن رقاقة LED توفر إخراجاً يساوي 1000 لومن. إذا كانت لمبة LED المحسنة تحتوي على 8 رقاقات في المجمل، فقد يدعي أن إجمالي إخراج لومن يساوي 8 × 1000 لومن = 8000 لومن. ولكن لا يمكن احتساب إخراج لومن بهذه الطريقة، بل ينبغي قياسه بواسطة معدات اختصاصية.
- قيمة فترة الاستهلاك: تدوم عادةً رقاقة LED لمدة تصل إلى 30000 ساعة بدرجة حرارة تبلغ 25 درجة مئوية (درجة حرارة الغرفة). ولكن المهم هو كيفية تضمين رقاقة LED داخل اللمبة وكيفية إدارة الحرارة المولدة أثناء استخدام اللمبة. تستطيع هذه العوامل أن تغير فترة استهلاك رقاقة LED (لذا فقد يكون الادعاء بفترة استهلاك تبلغ 30000 ساعة مضللاً إذا كانت جودة المنتج رديئة).

3. ما الفرق بين مصابيح الضباب [LED-FOG ≈H8/H11/H16] و [LED-HL ≈H11] ذات الشعاع المنخفض؟
 تم تطوير مصباح الضباب [LED-FOG ≈H8/H11/H16] ليتلاءم مع ثلاثة أنواع مختلفة من الإضاءة في الضباب: H8 و H11 و H16. من ثم، تم تحسين الأداء لهذا الاستخدام تحديداً. من ناحية أخرى، تتميز مصابيح LED-HL [≈H11] ذات الشعاع المنخفض (LB) بأداء أفضل لإسقاط الضوء على الطريق بطريقة مناسبة، وذلك للاستخدامات التي تتطلب شعاعاً منخفضاً فقط.

4. كيف يمكنني تمييز مصابيح LED الأصلية من Philips عن تلك المزيفة؟
 عندما تقوم بشراء لمبة LED محسنة من Philips، يمكنك التحقق من أصالتها بواسطة رمز QR المتوفر في أعلى حزمة LED. يضمن ذلك أنك تحصل على مصابيح LED أصلية من Philips. يُرجى زيارة صفحة التحقق من أصالة منتجات Philips philips.com/authenticity-check للحصول على مزيد من المعلومات. يتوفر التحقق من الأصالة للمنتجين التاليين: Ultinon Pro9000 HL و Ultinon Pro6000 HL.

تركيب مصابيح LED المحسنة

1. كيف أتأكد من مصباح LED الذي يجب استخدامه لاستبدال اللبة القديمة لدي؟
 راجع قسم "العثور على المصباح المناسب لسيارتك" على موقع Philips على الويب ببساطة لمعرفة نوع المصباح الذي تحتاج إليه. تتم الإشارة إلى كل نوع باسم ECE المقابل. تجد أدناه بعض الأمثلة في جدول المقارنة بين مصابيح الهالوجين ومصابيح LED المحسنة:

اسم مصباح LED	نوع مصباح الهالوجين
المصباح الأمامي LED-HL [≈H4]	H4
المصباح الأمامي LED-HL [≈H7]	H7
مصباح الضباب LED-FOG [≈H8/H11/H16]	H8/H11/H16
المصباح الأمامي LED-HL [≈H11]	H11
المصباح الأمامي LED-HL [≈HB3/4]	HB3/4
المصباح الأمامي LED-HL [≈HIR2]	HIR2
المصباح الأمامي LED-HL [≈H1]	H1
مصباح LED-FEST [30 مم]	مصباح Festoon T10,5x30mm
مصباح LED-FEST [38 مم]	مصباح Festoon T10,5x38mm
مصباح LED-FEST [43 مم]	مصباح Festoon T10,5x43mm
مصباح LED-T10 [≈W5W]	W5W
مصباح LED-T16 [≈W16W]	W16W
مصباح LED-T20 [≈W21W]	W21W
مصباح LED-T20 [≈W21/5W]	W21/5W
مصباح LED-T20-RED [≈W21W]	W21W
مصباح LED-T20-RED [≈W21/5W]	W21/5W
مصباح LED-T20-AMBER [≈W21W]	W21W
مصباح LED-RED [≈P21W]	P21W
مصباح LED-AMBER [≈P21W]	P21W
مصباح LED-RED [≈ P21/5W]	P21/5W
محول LED-CANbus [≈5W]	-
محول LED-CANbus [≈21W]	-

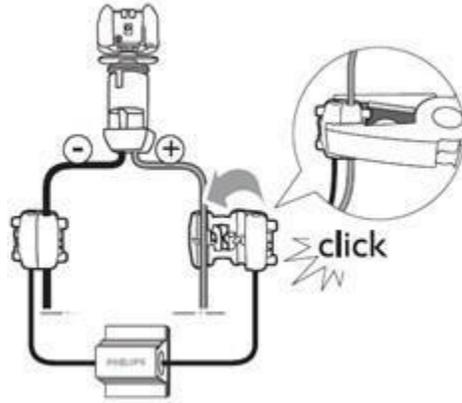
2. كيف أضمن توافق مصباح LED الأمامي المحسّن من Philips مع سيارتي؟
يتوافق المصباح الأمامي المحسّن من Philips مع مجموعة واسعة من طرازات السيارات. لقد اختبرنا بعض منصات السيارات الشائعة. يُرجى مراجعة قائمة التوافق على philips.com/LEDcompatibility-check. تجدر الإشارة إلى أنه إذا لم تجد طراز سيارتك في القائمة، فلا يعني ذلك أن لمبة LED لا تلائم سيارتك. فما زال بإمكانك تركيب اللمبة في سيارتك. إننا نعمل باستمرار على توسيع قائمة التوافق لتسهيل الأمور عليك. يمكنك الاتصال بمكتب خدمة المستهلك من Philips ببساطة والإفادة بطراز سيارتك لتحصل على الإرشاد.
3. ما هو محوّل CANbus؟ كيف أعرف ما إذا كنت أحتاج إليه؟
عند ترقيّة سيارتك بواسطة لمبات LED المحسّنة، قد تواجه بعض التحديات، مثل ظهور رسالة خطأ على لوحة المعلومات أو أضواء وامضة أو خافتة. لا تعني رسائل الخطأ هذه أن لمبة LED بحد ذاتها معيبة. فهذه الأخطاء شائعة عند الترقية إلى تقنية LED.
لذلك، طوّرنّا حلولاً ذكية للتغلّب على هذه التحديات. تضمن محوّلات CANbus الفريدة من Philips عمل أنظمة الإضاءة في السيارة بسلاسة لأداء كهربائي موثوق به مع مرور الوقت.
لمعرفة ما إذا كنت بحاجة إلى هذا المحوّل، يُرجى مراجعة قائمة التوافق على philips.com/LEDcompatibility-check.
- يُرجى استخدام محوّل CANbus من Philips لإزالة رسالة الخطأ غير الدقيقة الظاهرة على لوحة القيادة و CANbus لإصلاح الأضواء من Philips* للتخلّص من مشكلة الوميض.
- *تم تضمين CANbus لإصلاح الأضواء من Philips مباشرة في لمبات LED من الجيل التالي التي تقدّمها (Ultinon Pro9000 و Ultinon Pro5000). ما من حاجة إلى محوّل CANbus إضافي لإزالة الوميض! على الرغم من ذلك، قد تظهر الحاجة في بعض الحالات النادرة إلى محوّل CANbus إضافي لإصلاح الأضواء بهدف إزالة الوميض بالكامل.
4. كيف أعرف ما إذا كانت سيارتي مزوّدة بنظام "الكشف عن أعطال اللمبات"؟
يُرجى مراجعة دليل المستخدم، أو فصل لمبة الهالوجين ثم تشغيل السيارة وتنشيط وظيفة الإضاءة ذات الصلة لتعثر على إشارة تحذيرية على لوحة القيادة.
5. هل من الضروري استخدام محوّل CANbus إضافي عند تركيب مصابيح LED؟
كلا، لا يُعتبر استخدام محوّل CANbus إلزامياً لأنه ليس مطلوباً في كل الحالات. لا يُوصى بذلك إلا إذا كانت سيارتك مزوّدة بنظام الكشف عن أعطال اللمبات. في هذه الحالة، قد تظهر إشارة تحذيرية غير دقيقة على لوحة القيادة بعد الترقية إلى مصابيح LED. لتجنّب هذا الخطأ، ستحتاج إلى تركيب محوّل CANbus. وفي حال كنت تواجه مشكلة في وميض الأضواء، فقد تضطر إلى استخدام CANbus لإصلاح الأضواء بهدف التخلّص من هذه المشكلة.
6. ما هي حلقة التوصيل؟ كيف أعرف ما إذا كنت أحتاج إليه؟
يحتوي كل طراز سيارة تقريباً على مقبس من نوع مختلف يتم تركيب لمبات الهالوجين فيه بإحكام. عند الترقية من لمبات الهالوجين إلى مصابيح LED، قد تحتاج إلى حلقة توصيل لتركيب لمبات LED بإحكام داخل المصباح الأمامي.
ويأتي كل مصباح HL محسّن من Philips مزوّداً بالفعل بحلقة توصيل من النوع A. يكفي هذا النوع عادةً لمعظم طرازات السيارات. مع ذلك، يجب استخدام حلقة توصيل خاصة لبعض طرازات السيارات. لمعرفة ما إذا كانت سيارتك بحاجة إلى حلقة توصيل خاصة، يُرجى مراجعة قائمة التوافق على philips.com/LEDcompatibility-check. إذا لم تستطع العثور على طراز سيارتك في القائمة، يُرجى الاتصال بمكتب خدمة المستهلك من Philips.
لشراء حلقة التوصيل المناسبة التي تلائم طراز سيارتك، يُرجى الاتصال بأقرب وكيل Philips أو مكتب خدمة المستهلك من Philips.

7. هل من الضروري استخدام حلقة توصيل إضافية عند تركيب مصابيح LED؟
كلا، ليس ذلك إلزاميًا. تأتي كل لمبة HL محسنة من Philips مزودة بحلقة توصيل من النوع A التي تكفي عادةً لمعظم طرازات السيارات. مع ذلك، يجب استخدام حلقة توصيل خاصة لبعض طرازات السيارات. يُرجى مراجعة قائمة التوافق هنا لمعرفة نوع حلقة التوصيل اللازم لطراز سيارتك. إذا لم تستطع العثور على طراز سيارتك في القائمة، يُرجى الاتصال بمكتب خدمة المستهلك من Philips.

لشراء حلقة التوصيل المناسبة التي تلائم طراز سيارتك، يُرجى الاتصال بأقرب وكيل Philips أو مكتب خدمة المستهلك من Philips.

8. لم لا تشتمل مصابيح LED من Philips على CANbus مدمج؟
لقد اخترنا استخدام CANbus منفصل لسببين:
• في معظم الوقت لا يلزم تركيب CANbus
• عند الحاجة إليه، من الأفضل أن يكون منفصلاً، لأنه إذا كان مدمجاً داخل اللمبة فستصبح اللمبة كبيرة الحجم ومكلفة جداً.

9. كيف يمكنني تركيب محوّل CANbus؟
إذا كانت رسالة خطأ تظهر على لوحة قيادة سيارتك أو كانت سيارتك تدخل في وضع الخمول أو كانت أضواؤها تومض بسرعة عند تركيب لمبة LED، ففكّر في شراء محوّل CANbus من Philips وتركيبه. راجع الصورة أدناه للاطلاع على إرشادات تركيب محوّل CANbus من Philips:



10. هل تم اختبار اللمبات لتداخل الأمواج اللاسلكية؟
نعم، تم اختبار اللمبات لتداخل الأمواج اللاسلكية وهي تستوفي كل المعايير ذات الصلة.

11. هل من مشكلة قطبية في لمبات LED المحسنة من Philips؟ كلا، فلمبات LED المحسنة من Philips خالية من القطبية.

12. بعد تثبيت مصابيح LED، تُظهر لوحة القيادة في سيارتي رسائل خطأ تومض سريعاً كما لو كانت الأضواء مطفأة أو معطلة. تظهر رسائل الخطأ لأن القوة الكهربائية التي تتميز بها لمبات LED أقل بكثير من القوة الكهربائية في المصابيح التقليدية، الأمر الذي قد يجعل نظام التحذير من الانقطاع الكهربائي غير قادر على اكتشاف اللمبة. لذلك، إذا ظهر وميض سريع في سيارتك عند تثبيت لمبة LED، ففكّر في شراء محوّل CANbus لإصلاح الأضواء من Philips وتركيبه للاستخدامات التي تتطلب شعاعاً منخفضاً ومرتفعاً.

13. بعد تركيب مصابيح LED، لم يعد تشغيل سيارتي ممكناً. ما الذي يتعين علي القيام به؟
بعد تركيب مصابيح LED، يدخل بعض السيارات وضع الخمول. لحسن الحظ، نادراً ما يحصل ذلك ويتوفر حل لهذه المشكلة.

أولاً، تأكد من أن مصابيح LED هي التي تتسبب في وضع الخمول من خلال استبدالها باللمبات المتوهجة مجددًا. إذا كانت السيارة تعمل جيدًا، فمن المرجح أن تكون لمبات LED قد تسببت في وضع الخمول. للتخلص من هذه المشكلة، فكر في شراء محوّل CANbus من Philips وتركيبه.

14. هل مصباح Festoon بقدرة 24 فولط مزوّد بمحوّل CANbus؟
لا يتوفر محوّل CANbus مع مصباح Festoon بقدرة 24 فولط لأنه ليس ضروريًا في كل السيارات. إذا كان محوّل CANbus ضروريًا لتجنب رسائل الخطأ أو الوميض، يُرجى استخدام محوّل CANbus من Philips بقدرة 21 واط.
15. هل يمكن استخدام محوّل CANbus بقدرة 21 واط لمصابيح LED بقدرة 24 فولط؟ إذا كان ذلك ممكنًا، فما القدرة اللازمة بالنسبة إلى عدد اللمبات؟
سواء كان محوّل CANbus من Philips يتمتع بقدرة 5 واط أو 21 واط، فهو ليس مخصصًا لاستخدام مرجعي واحد تحديدًا. يهدف المحوّل إلى زيادة القوة الكهربائية في مصابيح LED من أجل تجنب ظهور رسائل خطأ غير دقيقة على لوحة القيادة ووميض مصابيح LED عند تشغيلها ووميض مؤشرات الانعطاف أسرع مما ينبغي.
16. ما هو محوّل CANbus الذي أحتاج إليه: أهو المحوّل بقدرة 5 واط أو 21 واط؟
تتم الاستعانة بمحوّل CANbus بقدرة 5 واط للاستخدامات الداخلية وإضاءة لوحة ترخيص السيارة. أما محوّل CANbus بقدرة 21 واط، فتتم الاستعانة به للاستخدامات الخارجية، مثل المصابيح الأمامية والخلفية ومصابيح الشعاع المنخفض/المرتفع.
- اطّلع دائمًا على القوة الكهربائية الأصلية لمصباح الهالوجين/المصباح التقليدي. على سبيل المثال، يستمد عادةً مصباح P21W 21 واط بينما تبلغ القوة الكهربائية لمصباح LED-RED [P21W] 1,9 واط. إذًا، يبلغ الفرق بينهما 21 واط - 1,9 واط = 19,1 واط. يعني ذلك أنه عليك استخدام محوّل CANbus من Philips بقدرة 21 واط للتعويض عن هذا الفرق في القوة الكهربائية.

17. لا يزال أتلقى رسالة خطأ أو وميضًا حتى بعد تركيب مصابيح LED مع محوّلات CANbus، فماذا ينبغي عليّ فعله؟
إذا استمرت مواجهة المشاكل المذكورة حتى بعد تثبيت مصابيح LED المحسّنة ومحوّل CANbus بالشكل الصحيح للتخلص من أي وميض و/أو رسالة خطأ على لوحة القيادة، فمن الأفضل أن تعود إلى لمبات الهالوجين الأصلية وتطلب تعويضًا عند وكيلك.

18. كيف يمكنني الاستفادة من الضمان الممدّد؟
نقدّم ضمانًا يمدد لمدة 3 سنوات و5 سنوات للمنتجين Ultinon Pro5000 HL و Ultinon Pro9000 HL على التوالي. ينطبق الضمان فقط على الاستخدامات غير التجارية وفي بلدان الاتحاد الأوروبي لا غير. بالنسبة إلى البلدان الأخرى، تنطبق فيها معايير الضمان المحلية. تفضّل زيارة philips.com/auto-warranty للحصول على مزيد من المعلومات.

التشريعات الخاصة بمصابيح LED المحسّنة

1. يُقال إن شركة Philips شرّعت الترقية من مصابيح الهالوجين إلى مصابيح LED على الطرق العامة في عام 2020. متى تم ذلك وأين؟

أصبح السائقون الكوريون يستطيعون ترقية مصابيحهم الأمامية من مصابيح هالوجين إلى LED منذ يوليو 2020 تبعًا لاعتماد مصباح Ultinon Essential من Philips من الجيل الثاني. توّقر اللمبة التي طوّرتها شركة Lumileds سطوع LED فائقًا وضوءًا أبيض أنيقًا.

فتح التصديق على Ultinon Essential من Philips من الجيل الثاني (حجم اللمبة H7) في يوليو أفاقًا جديدة لاستخدام مصابيح LED الأمامية في الطرق العامة في كوريا. لأول مرة في أي مكان، أصبح السائقون يستطيعون تركيب لمبة LED متوافقة مع الحجم H7 في أي طراز سيارة موجود والقيادة في شبكة الطرق الوطنية. وقد توسّعت خيارات الترقية أمام السائقين الكوريين مجددًا في أكتوبر مع اعتماد مصباح X-treme Ultinon LED من الجيل الثاني من Philips الذي يوفّر المزيد من السطوع والمتعة أثناء القيادة. لا يقدّم أي صانع لمبات آخر اليوم هذا المدى من خيارات إضاءة LED المحسّنة التي يُسمح باستخدامها على الطريق.

يحفل سجلنا بترقيات الأداء لمصابيح الهالوجين الأمامية، لذلك تمثل حلول إضاءة السيارات من Philips قوة يُحتذى بها في الابتكار والقيمة المضافة. يُضاف إلى ذلك اعتماد مصباح Ultinon Essential من الجيل الثاني من Philips في كوريا، وهو يستفيد من خبرة Lumileds LED لجعل الترقية من مصابيح الهالوجين إلى LED قانونية على الطرق العامة لأول مرة حول العالم.

2. لماذا لا تزال تقنية مصابيح LED المحسنة غير قانونية على الطرق العامة في الاتحاد الأوروبي؟
تم تصميم مجموعة مصابيح LED المحسنة من Philips لوحدة المصابيح الأمامية المعتمدة للمبات الهالوجين/المبات التقليدية. ولم تتبنّ الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي بعد التشريعات اللازمة لتشريع استخدام لمبات LED المحسنة، لذلك لا يمكن استخدامها على الطرق العامة في الاتحاد الأوروبي.

3. متى من المتوقع أن يصبح استخدام مصابيح LED المحسنة على الطرق قانونيًا بالكامل؟
على الرغم من أن شركة Philips تتبّع المعايير وتضمن أمان اللبنة للسائق ومستخدمي الطرق الآخرين، ليست التشريعات المتعلقة لمبات LED المحسنة مُعرّفة في أوروبا. ونحن نتابع هذا الوضع.

4. يُقال إن الترقية من لمبات الهالوجين إلى لمبات LED أصبحت قانونية في ألمانيا. هل هذا الأمر صحيح؟
نعم، بعد إطلاق لمبات LED التي يُسمح باستخدامها على الطرق في كوريا، قدّمت شركة Philips خبرتها إلى الجمهور الألماني من خلال لمبة المصباح الأمامي LED Ultinon Pro6000 من Philips. وقد اعتمدت الهيئة الاتحادية للمواصلات الآلية (KBA) في ألمانيا هذه اللمبات لطرازات سيارات محددة. تفضّل بزيارة philips.de/LED-strassenzulassung للحصول على مزيد من المعلومات.

5. ما المخاطر القانونية إذا قدت السيارة بلمبات LED محسنة على طريق عام؟
تتفاوت المخاطر من بلد إلى آخر، وبحسب القوانين المحلية، قد تشمل العقوبات على سبيل المثال: غرامة و/أو الاضطرار إلى التخلّي عن لمبات LED والتبديل من جديد إلى لمبات معتمدة. قد تفشل سيارتك في الفحص الإلزامي.

6. لم تُعد لمبات LED المحسنة مخصصة لسباقات الرالي وسباقات المضمار؟
باستثناء السيارات التي سبق أن تم تزويدها بأضواء LED من الشركة المصنّعة، من غير القانوني استبدال لمبات الهالوجين الخارجية بلمبات LED المحسنة في السيارات المُستخدمة على الطرق العامة. نظرًا إلى أن لمبات LED المحسنة غير مصرّح بها على الطرق العامة، لا يمكن استخدامها إلا على الطرق أو المسارات الخاصة.

7. هل ستجتاز السيارة المزودة بلمبات مصابيح أمامية LED محسنة الفحص الإلزامي؟
يتوقّر في بعض البلدان فحص إلزامي يحدد ما إذا كانت السيارة مؤهلة لتتم قيادتها على الطرق. تم تصميم مجموعة مصابيح LED المحسنة من Philips لاستبدال التقنية التقليدية على أفضل وجه من دون إجراء أي تعديلات في السيارة. على الرغم من الأداء الفائق للمبات LED المحسنة من Philips، قد لا تنجح سيارتك في الفحص الإلزامي إذا تم تركيب مصابيح LED المحسنة فيها لأنه لم يتم اعتماد استخدام هذه اللمبات في الطرق العامة بعد.

8. لماذا يتم الآن بيع لمبات LED المحسنة في الدول التي كانت تعتبر من قبل من الفئة التي "تُحظر التجارة معها"؟
عندما قدّمت لمبات LED المحسنة لأول مرة، قرّرنا أن نطلقها على نطاق محدود. ولكن بعد سنتين من الخبرة في بيع لمبات LED المحسنة في بلدان محددة من الاتحاد الأوروبي، نشعر أن الوقت قد حان لفتح المجال أمام المبيعات في بلدان أخرى أيضًا. ومع أن الأنظمة لم تتغير، نؤمن أننا وقرّنا ما يكفي من المعلومات إلى عملائنا لبيع لمبات LED المعدلة بثقة.

9. ما القوانين المحددة التي يجب أن تمتثل لها لمبات LED المحسنة؟
لا تسمح التشريعات الموجودة حاصرًا بتعديل لمبات الهالوجين و Xenon و LED. في الاتحاد الأوروبي، يجب أن يتم اعتماد قطع السيارات استنادًا إلى مواصفات UNECE لاستخدامها على الطرق العامة. لا تنطبق شهادات ECE الحالية إلا على لمبات الهالوجين و Xenon و LED المركبة في السيارات الجديدة:

- نظام ECE رقم R37 للمبات الهالوجين من صانعي المعدات الأصلية
- نظام ECE رقم R99 للمبات Xenon من صانعي المعدات الأصلية
- نظام ECE رقم R128 للمبات LED من صانعي المعدات الأصلية

ومع ذلك، لا تتوفر متطلبات تصديق محددة أو قيود محددة مفروضة على استخدام لمبات LED المحسنة في الطرق الخاصة.

10. ما تأثير R128، ولم لا تستوفي لمبات LED المحسنة من Philips تلك المتطلبات؟
يُعتبر نظام ECE رقم R128 شهادة بصريات مصابيح LED، أي إن المصباح الأمامي تم تطويره ليكون LED هو مصدر ضوئه. لا ينطبق هذا النظام على مصابيح LED المعدلة المُستخدمة لاستبدال لمبات الهالوجين المعتمدة بموجب نظام ECE رقم R37.

11. من يتحمل المسؤولية عند اكتشاف استخدام مستهلك لمبات LED محسنة على طريق عام؟
تقع هذه المسؤولية مبدئيًا على عاتق المستهلك، افتراضًا أنه تم تزويد المستهلك بالمعلومات حول القيود المنطبقة بصورة صحيحة وأن المستهلك قام بتركيب لمبات LED المعدلة بنفسه. ومع ذلك قد تتخذ السلطات المحلية إجراءات إزاء بيع لمبات LED المعدلة للاستخدام على الطرق العامة. يستند مدى هذه الإجراءات إلى الصلاحيات الممنوحة للسلطات المحلية.

12. هل تتوفر أي لمبات LED محسنة قانونية؟ (يبيع مورّدون آخرون لمبات LED محسنة ويدّعون أنها قانونية).
لا تُعتبر أي منتجات LED معدلة قانونية على الطرق العامة حاليًا في الاتحاد الأوروبي إلا إذا كانت اللمبات موجودة داخل مبيتها المحكم الإغلاق وإذا تم اعتماد استخدام اللمبة والمبيت معًا.

13. ما معنى الرموز الموجودة على التغليف؟

	يشير هذا الرمز إلى أن المنتج غير مناسب للطرق العامة. يعني ذلك أنه لا يمكن استخدامه إلا على الطرق "المغلقة".
	يشير هذا الرمز أنه لم تتم الموافقة على المنتج وفقًا لنظام ECE رقم R37 الخاص بلمبات الهالوجين. ونعرض نظام لمبات الهالوجين لأنه على الرغم من أن لمبات LED المعدلة مصممة لاستبدال لمبات الهالوجين في وحدة المصابيح الأمامية نفسها، فإن هذا لا يعني أن لمبات LED المعدلة معتمدة وفقًا لنظام ECE رقم R37.

14. ماذا يعني النص التالي: "تقع على عاتقك مسؤولية ضمان أن استخدام مصابيح LED المحسنة يتطابق مع التشريعات القانونية المحلية ذات الصلة"؟

يهدف هذا النص إلى ضمان استخدامك للمبات LED المحسنة بالشكل الصحيح وبما يتماشى مع القوانين المحلية. قد تخضع التشريعات المحلية للتغيير، لذا فمن الضروري أن تتأكد من إمكانية استخدام المنتج في موقعك.

15. من أين يمكن شراء لمبات LED المحسنة؟

يُرجى التحقق مع وكيلك المحلي أو عبر موقع الويب الخاص بنا philips.com/LED-bulb